

MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®

VOLUMEN 56, NUMERO 13

septiembre 2023

msca09aa.org

MSCA-09

P.O. Box 51446

Irvine, CA 92619-1446

Bienvenidos a una caída sobria

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de personas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de A.A.

no se pagan derechos de admisión ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones. A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.



Proximos Eventos 2023

Sept 3	2 to 4 pm	Taller de 12 Conceptos
Sept 4	10 am to 3 pm	Picnic del Día del Trabajo en el parque
Sept 6	5 to 6 pm	Escuela DCMC
Sept 10	9 am - 3 pm	Asamblea de Área MSCA 09
Sept 17	2:30 to 4 pm	Taller de 12 conceptos
Sept 21	6 to 8 pm	A09 Taller sobre el Padrino de Servicios
Sept 25	6 to 7 pm	Reunión de comunidades remotas

[Ver Calendario](#)

Districto Anfrition de septiembre

Districto 23

Manual de servicio AA



Mapa del área de MSCA



[MSCA website](#)



MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®

Caída sobria

A lo largo de la costa este, desde Florida hasta Maine, en septiembre y octubre, los robles, arces, nogales y otros árboles de hoja caduca comienzan a cambiar de color de verde a rojo, amarillo y dorado. Las hojas han realizado su trabajo de fotosíntesis y están en transición hacia la senescencia. Podríamos pensar en ello como muerte, pero ¿no nos dice la Oración del Paso 11: “¿Es al morir que uno despierta a la vida eterna?”

A los que habitualmente se le llama “el fondo”, la mayoría de nosotros hemos experimentado otro tipo de caída, desde el alcoholismo activo hasta la recuperación en A.A. Compañerismo, impulsado por reuniones, apoyados por padrinos y amigos amorosos, enriquecidos por campamentos, reuniones, convenciones, comidas compartidas y, sí, ¡servicios generales! Estoy agradecido de poder hablarle al coro, a los árboles que forman el bosque, a la sopa de letras de A.A.: RSG, MCD, CMCD; presidentes y miembros de comités de IP, CCP y CCA; Miembros de la conferencia y personal de la OSG que asisten al CSG anual. Si no reconoce estas siglas, siga regresando y pronto le resultarán tan familiares como el acrónimo “A.A.” que todos apreciamos.

El 15 de septiembre marca la fecha límite para presentar posibles puntos de la agenda a la Oficina de Servicios Generales. El camino típico es discutir un tema potencial a nivel de grupo, distrito y área y hacer que nuestro delegado presente el tema en nuestro nombre. Pero como tantas cosas en A.A., ésta no es una regla estricta; más bien es un enfoque que la Conferencia de Servicios Generales reconoce como un camino caracterizado por múltiples Conciencias de Grupo en todos los niveles.

Aquí en el Área 09 del Medio Sur de California, votamos por nuestros siete funcionarios (delegado, delegado suplente, Coordinador, secretario, registrador, tesorero de cuentas por cobrar y tesorero de cuentas por entregar) en octubre para que puedan comenzar sus compromisos de servicio en el próximo año par de 2024. Los funcionarios recién elegidos servirán en el Panel 74, que es el año 74º en que la Conferencia de Servicios Generales anual se reunirá en Nueva York para considerar los puntos de la agenda mencionados anteriormente y muchas otras cuestiones que determinan la función y el crecimiento futuros de A.A.

Merece un momento de reflexión para agradecer a nuestros servidores de confianza que sirvieron en el Panel 72, en el mismo orden indicado anteriormente: Mitchell, Alex, Rich, Manya, Don, Bob y Carmen. Gracias por los últimos dos años, reuniéndonos dos veces al mes en Reuniones o Asambleas de Comités de Área y reuniones de negocios mensuales; por mantenernos informados de las decisiones tomadas en la Oficina de Servicios Generales y la Conferencia en Nueva York; y brindándonos un canal para comunicar nuestras inquietudes y preferencias a Nueva York. ¡Gracias a cada uno de ustedes por su incansable servicio! (E.L., editor.)

MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®

Comprendiendo Alcohólicos Anónimos y la espiritualidad

(Escritorio de información pública de la OSG, 15 de agosto de 2023)

A.A. da la bienvenida a cualquiera que busque ayuda para un problema con la bebida y A.A. no está alineado con ninguna tradición o creencia religiosa. Desde la fundación de Alcohólicos Anónimos (A.A.) en 1935, miembros de todos los credos, creencias y tradiciones han encontrado puntos en común y se han beneficiado del programa de recuperación de A.A. la Comunidad de A.A. ha crecido y se ha expandido por todo el mundo, llegando a personas de todos los orígenes, creencias y tradiciones religiosas que han encontrado ayuda y esperanza en el programa espiritual de A.A. plasmado en sus Doce Pasos y Doce Tradiciones.

Es un error pensar que Alcohólicos Anónimos es una organización cristiana o de base religiosa, porque ese no es el caso. De hecho, un principio fundamental de A.A. es que la Comunidad no está afiliada a ninguna religión, ni está aliada con ninguna secta, denominación, política, organización o institución. Como se indica en el Preámbulo de A.A., que se lee en la mayoría de las Reuniones locales de A.A., “El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de beber. ... Nuestro objetivo principal es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad”. Así que Los miembros de A.A. no necesitan tener ningún tipo de creencia religiosa o espiritual definida por A.A. para encontrar ayuda para su consumo de alcohol. Cada persona determina su propio camino en su recuperación del alcoholismo.

En A.A. En las reuniones, los temas espirituales a menudo se destacan en el intercambio personal de los miembros o en las lecturas de los Doce Pasos y las Doce Tradiciones o del libro Alcohólicos Anónimos, comúnmente llamado “El Libro Grande”. Aunque puede haber referencias a “Dios” y a un “poder superior” en la literatura de A.A. y en las reuniones, la esencia del programa de A.A. es un alcohólico ayudando a otro. Los miembros descubren que pueden mantenerse sobrios y mantenerse sobrios cuando buscan ayuda en un poder superior a ellos, lo cual es parte del programa de A.A., ya sea un dios, principios espirituales, la naturaleza o la comunidad misma. Existe una completa libertad para cada persona determine estas cuestiones.



Véase también “La Palabra Dios: los Miembros de A.A. agnósticos y ateos.”





AA GRAPEVINE, Inc.



30 de junio de 2023

Para: Los delegados de la Conferencia de Servicios Generales
Los custodios de la Junta de Servicios Generales, pasados y presentes
Los directores de AA Grapevine, Inc., pasados y presentes
Los directores de AA World Services, Inc., pasados y presentes
Los miembros de la Junta Asesora Editorial de Grapevine, pasados y presentes
Los miembros de comité nombrados del Comité de custodios
Los miembros del personal de Grapevine y de la OSG
Las oficinas centrales e intergrupos de EE. UU. y Canadá

Re: Vacante para director/a no custodio de la Junta de AA Grapevine en 2024

Estimados amigos:

La Junta Corporativa de AA Grapevine tendrá una vacante para el puesto de director/a no custodio luego de la Conferencia de Servicios Generales que tendrá lugar en abril de 2024. La Junta de Custodios ha solicitado que se presente la recomendación de la Junta de AA Grapevine para este puesto al Comité de Nombramientos de los custodios para su revisión en la reunión de enero de 2024. El proceso debe comenzar con bastante anticipación dado que los miembros de nuestra Junta Corporativa deben evaluar los currículum vitae y entrevistar a los candidatos oportunamente.

Planificamos revisar los currículum vitae en septiembre para poder programar las entrevistas durante el inicio del otoño de este año. En consecuencia, solicitamos que los currículum vitae completos se envíen hasta el viernes 15 de septiembre de 2023.

Algunas de las cualidades más deseables que debe tener la persona que cubra esta vacante son:

1. Preferentemente, un sólido antecedente comercial o profesional, incluso, entre otros, en las siguientes áreas: administración, legal, publicidad, producción de contenido o comercio electrónico.
2. Familiaridad y lazos con las diferentes comunidades de A.A. y comunidades profesionales.
3. La capacidad de trabajar de forma colaborativa con otras personas para cumplir los objetivos comunes.
4. Sería beneficioso haber prestado servicio previo en una organización sin fines de lucro.
5. Tener como mínimo siete años de sobriedad en el programa de A.A.

6. Capacidad para asistir a:



- Todas las reuniones trimestrales y de planificación del Comité de AA Grapevine (en la actualidad hasta ocho por año).
- Tres reuniones de los comités de los custodios que se llevan a cabo durante los fines de semana (a los que se designan los/las directores/as de la junta corporativa).
- La Conferencia de Servicios Generales durante una semana en el mes de abril.
- Además, es posible que se convoque a los directores para que asistan a las reuniones de subcomité o a otras reuniones y para representar a AA Grapevine en los Foros Regionales u otras funciones de A.A.

Pueden postularse todos los miembros de A.A. interesados; sin embargo, un delegado de la Conferencia de Servicios Generales no es elegible para aplicar al puesto hasta *un año después* de su última Conferencia, es decir, solo se considerarán para esta vacante a los delegados del Panel 71 y de paneles previos.

Use este enlace para obtener un formulario del currículum vitae que todos los candidatos deben completar para esta vacante www.aalavina.org/vacante-director-AAGV y devuelva el formulario completo por correo electrónico a resumes@aagrapevine.org o imprímalo y envíeselo por correspondencia a Janet Bryan, Director of Operations, AAGV, Inc., 475 Riverside Drive, Suite 1100, New York, NY 10115 antes del viernes 15 de septiembre de 2023.

Se tendrán en cuenta todos los currículum vitae y nos comunicaremos con todos los candidatos una vez que la Junta Corporativa de AA Grapevine los haya seleccionado y el Comité de Nombramientos de los custodios los haya revisado.

Fraternalmente,

Paz P.
Coordinadora de
AA Grapevine, Inc.

Nota: Al buscar candidatos para cubrir todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un gran archivo de candidatos que refleje la inclusividad y la diversidad de A.A. Se considerará a todos los candidatos independientemente de la raza, el color de piel, la religión, el género, la identidad o la expresión de género, el estado familiar, la orientación sexual, el origen nacional, la habilidad, la edad o el estado de veterano.



MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®

El calendario de las Sesiones de intercambio de comités de 2023 ya está disponible (abajo). Entre los presentadores se encuentran custodios actuales y pasados, delegados, delegados suplentes y otros servidores generales. Espero verlos a todos allá!

TALLER DE SERVICIO Y ESTUDIO DE LOS CONCEPTOS DEL ÁREA 09 DEL MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

PARA TODOS LOS MIEMBROS DEL MSCA 09 Y AA

EL TERCER JUEVES DE CADA MES ALAS 7: PM

19 DE ENERO 7:00 PM PST	16 DE FEBRERO 7:00 PM PST	16 DE MARZO 7:00 PM PST	26 DE ABRIL 7:00 PM PST	UNETE AL TALLER DE SERVICIO Y ESTUDIA LOS CONCEPTOS Y DIVERSOS TEMAS LOS ORADORES INVITADOS INCLUIRAN: Delegados actuales y anteriores, delegados alternos, custodios clase A, clase B y miembros del personal de AA LOS MIEMBROS SERAN DE TODAS PARTES DE CALIFORNIA Y CANADA Todas las sesiones se grabarán en el sitio de web de nuestra Área, en la página del delegado alterno HABRA TRADUCCION AL ESPANOL
CONCEPTO 1 DOUG: DELEGADO CONCEPTO 2 JIMMY W: ALT-DELEGADO CONCEPTO 3 COREY D: ALT-DELEGADO	CONCEPTO 4 PATRICK C: PERSONAL DE AA CONCEPTO 5 TROY D: PERSONAL DE AA CONCEPTO 6 VERA F: CUSTODIO	CONCEPTO 7 RICH W: DELEGADO DE TEXAS CONCEPTO 8 JOEL: CUSTODIO ANTERIOR CONCEPTO 9 CAROLYN: CUSTODIO CANADA	CONCEPTO 10 KATHY F: CUSTODIO ANTERIOR CONCEPTO 11 MONICAH C: DELEGADO ANTERIOR CONCEPTO 12 JENNIFER D: ALDELEGADO ANTERIOR	
18 de mayo – Como es realmente la conferencia? Escucha a nuestros delegados de Panel 72 del sur de California: Mitchel Delegado Área 09, y a Monty Delegado del Área 8. 15 de Junio-El cómo, por qué y la alegría de la vida de un custodio de clase A: Michelle G -custodia clase A 20 de Julio -Como llegar a cualquier persona en cualquier lugar: Bron-Panel 73, Secretario del Área 15 17 de agosto – AA en el mundo: Custodios clase B en general -Estados Unidos y Canadá (Trish y Maritta) 21 de septiembre- Sirviente? ¿Líder? ¿O ambos? -Debbie D- Miembro de AA 19 de octubre- Apadrinamiento de servicio: Jimmy D-Custodio Anterior 16 de noviembre- Participación – Como conseguir que los grupos participen y mantener su compromiso: Craig y Matt – Delegados Anteriores de CT Diciembre – No Habrá Reunión disfruten de las Festividades nos vemos en el Panel 74				CUANDO: EL TERCER JUEVES DE CADA MES HORA: 7:00-8:00 PM DONDE: ZOOM MEETING ID: 873 6607 8505 PASSCODE: Area09p72
ORGANIZADO POR: MSCA 09 Y DELEGADO INFORMACION DE CONTACTO: ALEX W (949) 654-3149. “SOLO POR HOY”				



MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®



ENLACES A LA PÁGINA DEL COMITÉ



- [Accesibilidades](#)
- [Archivo](#)
- [Comunicaciones](#)
- [Enlace de la convención](#)
- [Cooperación con la comunidad de ancianos](#)
- [Cooperación con la comunidad profesional](#)
- [Correcciones](#)
- [Miembro del Comité del Distrito \(DCM\) Escuelal](#)
- [Finanzas](#)
- [Escuela de Representantes de Servicios Generales \(RSG\)](#)
- [Grapevine / La Viña](#)
- [Directrices y políticas](#)
- [Hospitales e Instituciones \(H&I\)](#)
- [Literatura](#)
- [Información pública](#)
- [Registro](#)
- [Comunidades remotas](#)
- [Tecnología](#)
- [Tratamiento](#)
- [Jóvenes en AA](#)

Informes de los Comités

Sus Funcionarios de Panel 72

- [Delegado](#)
- [Delegado alternativo](#)
- [Silla](#)
- [Registrador](#)
- [Secretario](#)
- [Tesorero A/R](#)
- [Tesorero A/P](#)

Contribuciones en línea



Suscríbete al correo electrónico del Área 09



[MSCA sitio web](#)

Contacte al Editor (Ed L) a editor@msca09aa.org

AA GRAPEVINE

The International Journal of Alcoholics Anonymous

Summer Reading Sale!

Stock up on summer reading with AA Grapevine's best-selling books!
Get inspired today!



¿Estás buscando una nueva lectura inspiradora para el verano? ¡Echa un vistazo a uno de estos libros de la colección de libros más vendidos de Grapevine!

- **Sobriedad emocional**: la próxima frontera: En esta colección de historias del Grapevine, mujeres y hombres sobrios describen las transformaciones que la sobriedad puede traer a medida que practican los principios de AA en todos los aspectos de sus vidas.
- **El lenguaje del corazón**: Este libro presenta todos los escritos del cofundador de AA Bill W. en Grapevine. Bill fue el colaborador más prolífico de Grapevine y escribió más de 150 artículos entre 1944 y 1970. ¡Excelente para reuniones y aficionados a la historia de AA!
- **Voces de mujeres en AA**: historias inspiradoras y valientes que demuestran las diversas formas en que las mujeres alcohólicas encontraron la sobriedad en AA. Incluye historias de los primeros pioneros de AA y de algunos de los primeros miembros femeninos.
- **Oración y meditación**: presenta historias poderosas de miembros de Alcohólicos Anónimos sobre las muchas formas en que oran y meditan en su vida diaria. Una parte integral de la recuperación de AA es aprender a conectarse espiritualmente. Las historias de este libro muestran cómo los miembros comienzan a orar y meditar y luego se ramifican para desarrollar formas de práctica muy personales y, a menudo, creativas.
- **Lo mejor de Bill**: Una hermosa nueva edición de cinco de los artículos más poderosos del Grapevine de Bill W. que comparten sus pensamientos sobre la fe, el temor, la honestidad, la humildad y el amor.

MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®

Anunciando un Código QR para acceder los Boletines y sitio web de MSCA 09

Gracias al trabajo del Comité de Comunicaciones y nuestro servidor web, Faith B, ahora tenemos un código QR que permitirá a las personas conectarse a este boletín y al sitio web. Comenzaremos a hacer que los códigos estén disponibles en las reuniones del Área, dirigidos a los miembros que no tienen acceso a computadoras pero que pueden acceder a estos materiales usando sus teléfonos celulares.

¡¡NUEVO!!

“CÓDIGOS QR”

SITIO WEB AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA 09
<https://msca09aa.org/>

  **TENGA EN CUENTA:** En este momento, el código QR lo dirigirá a la versión en inglés de MSCA09 de su sitio web. Para la traducción al español, haga clic en el botón verde "Translate" ubicado en la parte inferior de la página web en el lado derecho.

BOLETÍN INFORMATIVO DEL ÁREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA
<https://msca09aa.org/news/>

PUEDES VER LOS BOLETINES DESDE EL 2016 HASTA EL ACTUAL

¡¡MUY BUENA INFORMACION!!

 



MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®



Recursos nuevos y antiguos en A.A. y M.S.C.A.

- [Anuncio Buscando Área 09 Webservant](#)
- [MSCA 09 Resumen de acciones para el Comité de Servicio del Área de agosto](#)
- [2025 Convención Internacional - Vancouver, BC, Canada](#)
- [Libro gratuito sobre apadrinamiento con Grapevine Subscription](#)
- [Box 4-5-9, Primavera 2023](#)
- [Acerca de AA – Primavera 2023](#)
- [Compartiendo Desde Dietrás de los Muros - Verano de 2023](#)
- [Su Oficina de Servicios Generales de A.A.](#)
- [Actualización sobre retrasos en la impresión y pedidos pendientes - Junio de 2023](#)
- ["El Grupo Base - Heartbeat of A.A." - Versión nueva y revisada](#)
- [Cada Acción Recomendable Aprobada por la Conferencia 1951 a 2022](#)
- [27ª Reunión del Servicio Mundial de A.A. "Llevando el mensaje de A.A. en la era digital" Octubre de 2022 - INFORME FINAL \(2023\)](#)
- [Nueva versión en español de Experiencia, Fuerza y Esperanza](#)
- [¿Necesita una reunión de Zoom? ¡Prueba el Intergrupo de Nueva York!](#)
- [¿Necesita un tema de reunión? ¡Prueba el bingo de Boozer!](#)
- [Asignaciones del comité de la OSG para preguntas relacionadas con el comité](#)
- [Informe Trimestral de la OSG - 1.er trimestre de 2023](#)
- [Guías de A.A.® - Internet](#)



MID-SOUTHERN CALIFORNIA AREA 09

OF ALCOHOLICS ANONYMOUS®

GUARDE LAS FECHAS

- 2023: Oct. 8 MSCA 09 Panel 74 (2024/25) Elecciones
- 2024: Mar. 1-3 PRAASA, San Francisco, CA
- 2024: Jul. 12-14 Foro Regional del Pacifico, Las Vegas, NV
- 2025: Jul. 3-6 2025 International Convencion, Vancouver, BC, Canada



MSCA09 ASA

Anfitrión: Distrito 23

FECHA:
(Domingo)
Septiembre 10, 2023

TIEMPO:
9:00am - 3:00pm (PT)
(El registro comienza a las 8:30 am)

Última reunión en 2023 para calificar para votar en las elecciones en octubre.

Última reunión en 2023 Votación de mociones dentro de la Zona.

Ven a asegurarte que la voz de tu grupo sea ¡Oída!

Ubicación en Persona:
Jurupa Area Recreation and Park District
4810 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509

Únete a la reunión de Zoom:
<https://us06web.zoom.us/j/88545608278?pwd=T2dkQnhvdFZDTm04OUJuTC9hdmNYQT09>

ID de Reunión: 885 4560 8278 Código de acceso: ASA



**NUEVA UBICACIÓN!!
 IMPORTANTE PRÓXIMO EVENTO MSCA09...**

**Área 09 del medio sur de California
 "ELECCIONES PANEL 74 (2024/25) "!**

Anfitrión: Distrito 5

DELEGADO

**ALTERNAR
 DELEGADO**

COORDINADOR

Si usted es elegible y desea
 "Ser de servicio",
VOLUNTEER
 ¡Para una posición MSCA09!

SECRETARIO

¿Cómo hago que mi voz o la voz
 de mi grupo sea escuchada?

VOTE

**TESORERO /
 CUENTAS POR COBRAR**

**TESORERO /
 CUENTAS POR PAGAR**

REGISTRAR

Para obtener
 información adicional:
<https://msca09na.org/>

HÍBRIDO

CUANDO: Dom., 8 de octubre de 2023

HORA: 9:00am - 3:00pm

UBICACIÓN EN PERSONA:

**Gualberto J. Valadez M.S. Academy
 161 E. La Jolla St., Placentia, CA 92870**

ZOOM Id. DE REUNIÓN#: 884 8686 4249

CÓDIGO DE ACCESO: 654591



Al norte de la 91 Fwy. y al este de la 57 Fwy.
 La entrada y el estacionamiento se encuentran en el lado
 derecho de la escuela. Hay estacionamiento adicional ubicado
 en el lado izquierdo de la escuela.